

Einführung

Vielen Dank für den Kauf unseres Produkts!

Die Beschreibung des Heizgeräts enthält detaillierte Informationen zu Aufbau, technischen Daten und Funktionsweise. Wir empfehlen Ihnen, diese Informationen sorgfältig zu lesen. So vermeiden Sie mögliche Fehler bei der Installation und dem Betrieb.

Ausführliche Installations- und Betriebsbedingungen finden Sie in der Allgemeinen Betriebsanleitung (im Lieferumfang enthalten).

Anmerkungen im Text



DE

Am wichtigsten sind die mit „WARNUNG“ gekennzeichneten Hinweise. Diese weisen auf ein ernstes Risiko von Schäden am Heizgerät oder Verletzungen hin.



Der mit „Warnung“ gekennzeichnete Hinweis weist auf mögliche Schäden an Ihrem Heizgerät hin.



Ein mit „Wichtig“ gekennzeichneteter Hinweis weist Sie auf wichtige Informationen für den Betrieb Ihres Heizgeräts hin.



Daher lenkt dieser Hinweis Ihre Aufmerksamkeit auf Informationen, die für den Betrieb Ihres Heizgeräts im Allgemeinen wichtig sind.

Inhalt

1. Technische Daten	1
2. Technische Beschreibung	2
2.1. Variante: Geflieste Oberseite + Sockel.....	2
2.2. Variante: Gesims mit Fliesen + Sockel.....	4
2.3. Maßzeichnung des Ofens	5
3. Dimensionsdiagramm.....	6
3.1. Abgaskrümmen.....	6
4. Austausch des Rauchabzugs.....	7
5. Montageanleitung für den Herd.....	8
5.1. Lieferkomponenten.....	8
5.2. Montage des unteren Sockels.....	9
5.2.1. Montage des unteren Sockels	10
5.3. Demontage der Ofenhalterungen	11
5.4. Einbau des Seitenofens	12
5.4.1. Einbau der Seitenöfen	13
5.5. Montage der Fliesenoberfläche.....	14
5.6. Montage des gefliesten Gesimses	15
5.6.1. Anbringen der gefliesten Gesimsleiste	17

1. Technische Spezifikation

Geeigneter Brennstoff:

Informationen zur Verwendung geeigneter Brennstoffe finden Sie im Kapitel 2.2 Brennstoff in der Allgemeinen Betriebsanleitung.

Korrekte Bedienung:

Für die korrekte und sichere Handhabung des Kaminofens beachten Sie bitte die Kapitel 2. Beschreibung des Verbrennungsprozesses und 5. Bedienungsanleitung in der Allgemeinen Bedienungsanleitung.

Anleitung zur Steuerung des Verbrennungsmodus

Brennstoff	Heizleistung	Brennstoffmenge	Primärluft	Sekundär Luft	Tertiärluft
Holz-stämme	100%	2,2 kg/h	Eröffnung 20%	Eröffnung 30%	100 % geöffnet
Holz-stämme	33%	0,7 kg/h	geschlossen	Eröffnung 30%	100 % geöffnet
Öko-Briketts	100%	2 kg/h	geschlossen	Eröffnung 30%	100 % geöffnet
Öko-Briketts	33%	0,7 kg/h	geschlossen	Eröffnung 30%	100 % geöffnet
Kohlebriketts	100%	1,3 kg/h	40 % eröffnen	Eröffnung 10%	100 % geöffnet
Kohlebriketts	33%	0,4 kg/h	Eröffnung 20%	Eröffnung 10%	100 % geöffnet

Technische Daten

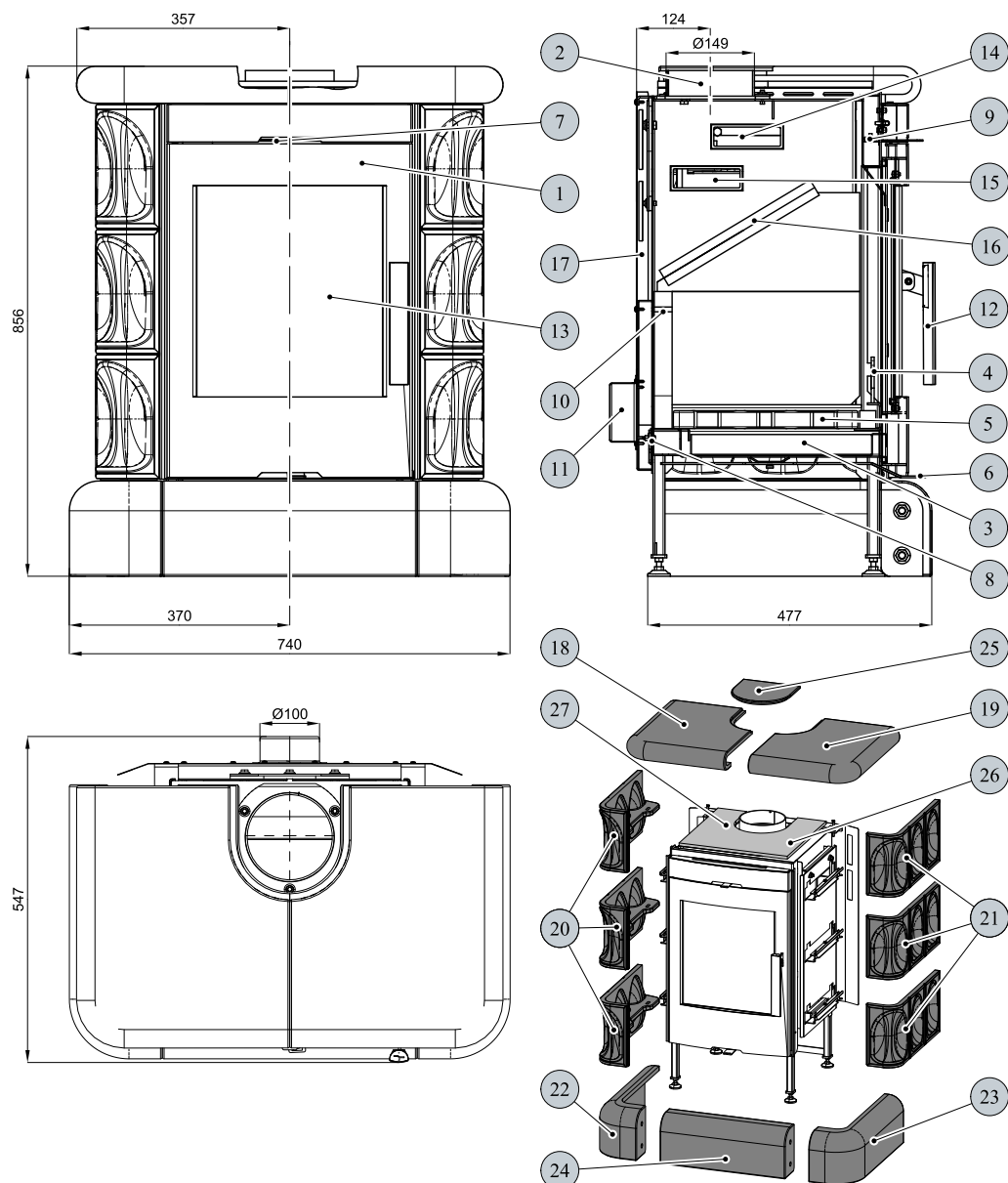
	Holz Protokolle	Öko-Briketts	Kohlebriketts
Erreichte thermische Leistung (100 %)	7 kW	7,2 kW	7 kW
Nennwärmeleistung	7 kW	7 kW	7 kW
Reduzierte Wärmeleistung (33 %)	2,3 kW	2,4 kW	2,3 kW
Maximale Brennstoffdosis für die Zugabe	2,2 kg/Stunde	2 kg/Stunde	1,3 kg/Stunde
Durchschnittliche Abgastemperatur nach dem Abgasaustritt	304 °C	289 °C	240 °C
Massenstrom des trockenen Abgases	5 g/s	5,8 g/s	6,9 g/s
Energieeffizienz	81 %	80 %	80 %
Durchschnittliche CO ₂ -Konzentration	10,6 %	10,6 %	6,8 %
CO-Konzentration im Rauchgas bei 13 % O ₂	908 mg/Nm ³	1108 mg/Nm ³	1059 mg/Nm ³
Staub bei 13% O ₂	24 mg/Nm ³	23 mg/Nm ³	33 mg/Nm ³
Verbrennungsluftmenge bei Nennleistung	—	—	—
Geprüft nach ČSN EN 13240:2002/A2:2005			

Technische Informationen

Höhe	856 mm
Breite	740 mm
Tiefe	547 mm
Gewicht	126 kg
Rauchrohrdurchmesser	150 mm
Mindestzug am Rauchrohrhals	12 Pa
Heizleistung (mittlerer Wärmeverlust) bei 7,2 kW	ca. 130 m ³
Einstellbare Leistung	2,3 – 7,2 kW

2. Technische Beschreibung

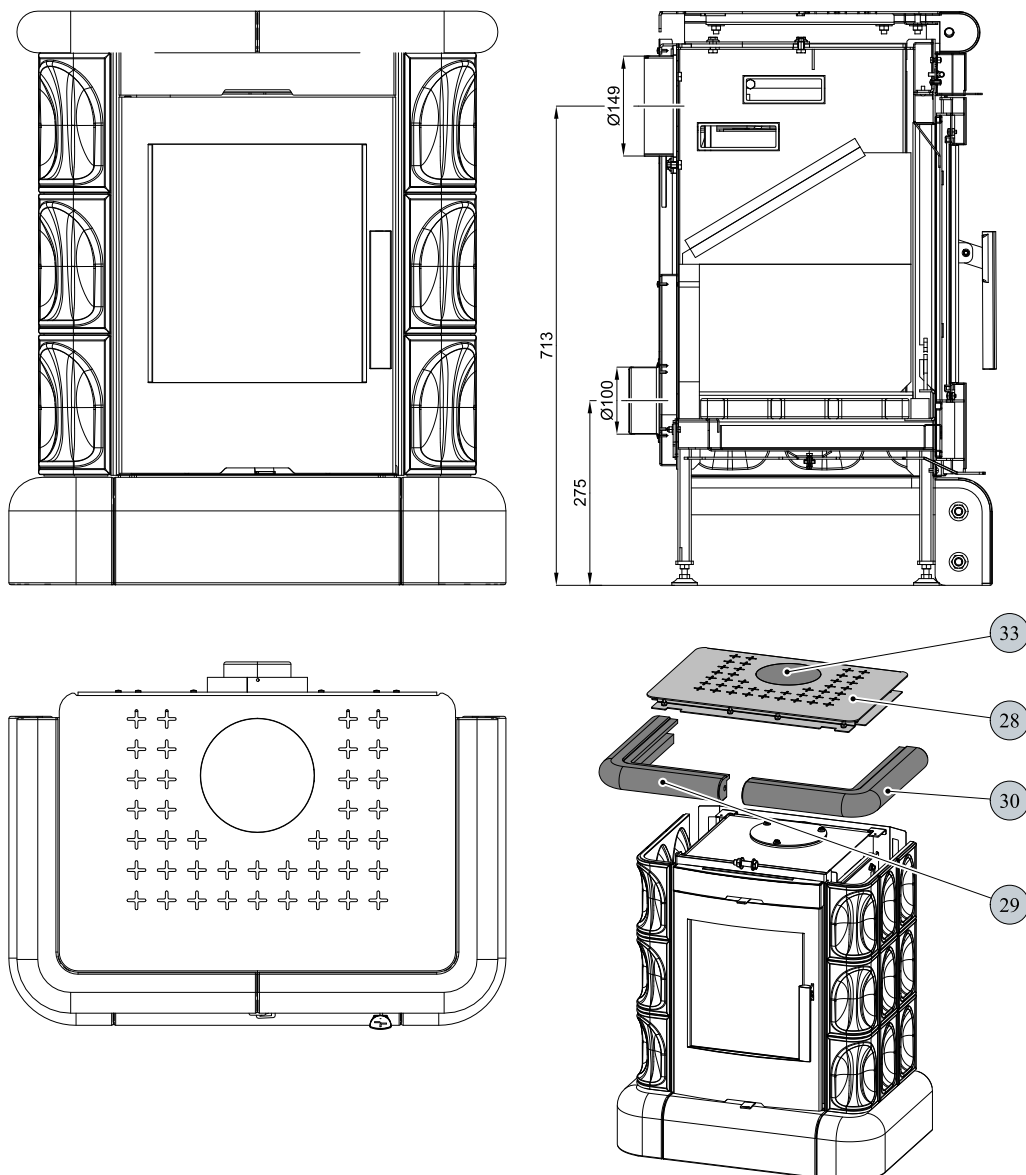
2.1. Variante: geflieste Oberseite + Sockel



Position	Name	Artikel-Nr.
1	Feuerraumtür/schwarz	0434215105300
2	Rauchrohr/schwarz	0434215005049
3	Aschekasten	0332315005030
4	Barriere/schwarz	0434115005045
5	Feuerfester Betonrost	0332315005052
6	Primärluftregler/schwarz	0434215005186
7	Sekundärluftregler/schwarz	0434215005025
8	Primärluftzufuhr	—
9	Sekundärluftzufuhr	—
10	Tertiärer Luftauslass	—
11	Externe Luftzufuhr (Ø100)	0088500050008

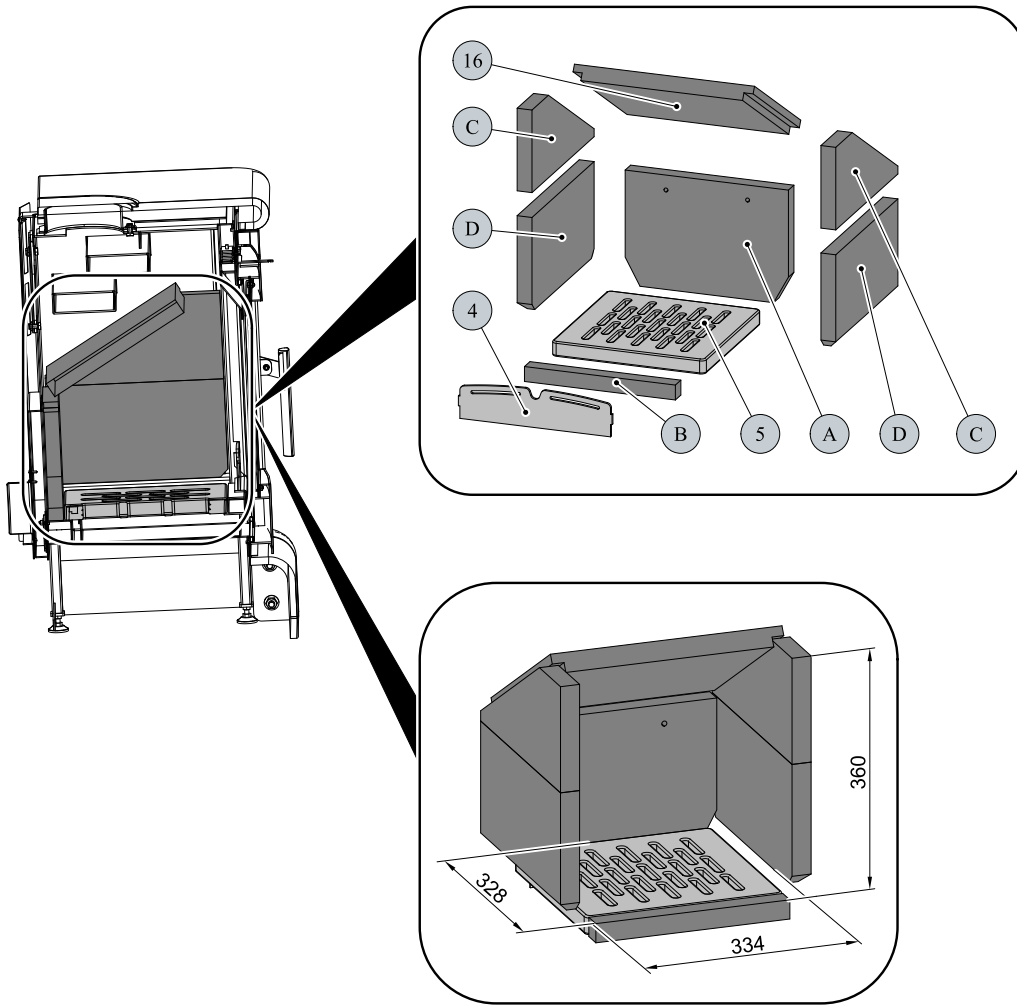
12	Hebelschloss für die Feuerraumtür	0429415005318
13	Hitzebeständiges Glas (333x375)	0434115005301
14	Fester Bildschirm – oben	—
15	Feste Blende — mittel	—
16	Gratis Vorhang – unten (30x295x364)	0431915105701
17	Rückseite	0434215005040
18	Fliesen oben - links/grün	0434215026107
18	Geflieste Oberseite - links/braun	0434215006107
18	Fliesen oben - links/Wabenform	0434215016107
18	Fliesenoberseite - links/elfenbein	0434215036107
19	Geflieste Oberseite – rechts/grün	0434215026106
19	Geflieste Oberseite - rechts/braun	0434215006106
19	Fliesen oben - rechts/Waben	0434215016106
19	Geflieste Oberfläche - echt/elfenbein	0434215036106
20	Seitlicher Herd - links/grün	0434215026104
20	Seitlicher Herd - links/braun	0434215006104
20	Seitlicher Ofen - links/Wabenform	0434215016104
20	Seitlicher Herd - links/elfenbein	0434215036104
21	Seitenherd - rechts/grün	0434215026105
21	Seitlicher Herd - rechts/braun	0434215006105
21	Seitenofen - rechts/Wabenform	0434215016105
21	Seitlicher Herd - rechts/elfenbein	0434215036105
22	Seitlicher Sockel – links/grün	0434215026102
22	Seitlicher Sockel - links/braun	0434215006102
22	Seitlicher Sockel - links/Wabenform	0434215016102
22	Seitlicher Sockel - links/elfenbein	0434215036102
23	Seitlicher Sockel – rechts/grün	0434215026101
23	Seitlicher Sockel - rechts/braun	0434215006101
23	Seitlicher Sockel - rechts/Wabenform	0434215016101
23	Seitlicher Sockel - rechts/elfenbein	0434215036101
24	Sockelfront/grün	0434215026103
24	Sockelfront/braun	0434215006103
24	Front-/Wabensockel	0434215016103
24	Sockelfront/Elfenbein	0434215036103
25	Fliesen-Deckplatte/grün (nicht im Lieferumfang enthalten)	0434215026111
25	Fliesen-Oberflächenabdeckung/braun (nicht im Lieferumfang enthalten)	0434215006111
25	Geflieste Oberseite/Wabenabdeckung (nicht im Lieferumfang enthalten)	0434215016111
25	Fliesen-Abdeckkappe/Elfenbein (nicht im Lieferumfang enthalten)	0434215036111
26	Abschirmplatte (Vermiculit)	0434215005011
27	Abschirmung	0434215005010
—	Türdichtungsschnur 12 mm (2150 mm)	0041012120005
—	Glasdichtungsschnur 14 mm (940 mm)	0040014140005
—	Glasdichtungsschnur 8x2 mm (650 mm)	0040208020006
—	Dichtungsschnur für Glashalter 8x2 mm (600 mm)	0040208020006

2.2. Variante: Gesims mit Fliesen + Sockel



Position	Name	Artikel-Nr.
28	Deckplatte/schwarz	0434215006140
29	Gefliester Gesims - links/grün	0434215126108
29	Gefliester Gesims - links/braun	0434215106108
29	Gefliester Gesims - links/Wabenförmig	0434215116108
30	Gefliester Gesims - rechts/grün	0434215126109
30	Gefliester Gesims - rechts/braun	0434215106109
30	Gefliester Gesims - rechts/Wabenförmig	0434215116109
33	Deckel/schwarz	0331415005060

2.3. Maßzeichnung des Ofens



Position	Name	Artikel-Nr.
4	Barriere/schwarz	0434115005045
5	Feuerfester Betonrost	0332315005052
16	Gratis Vorhang – unten (30x295x364)	0431915105701
A	Ziegelstein 30x230x330	0332315005501
B	Ziegelstein 27x305x30	0332315005502
C	Ziegelstein 30x340x166	0434115005505
D	Ziegelstein 30x190x340	0434215005504

3. Dimensionsdiagramm

3.1. Abgaskrümmer

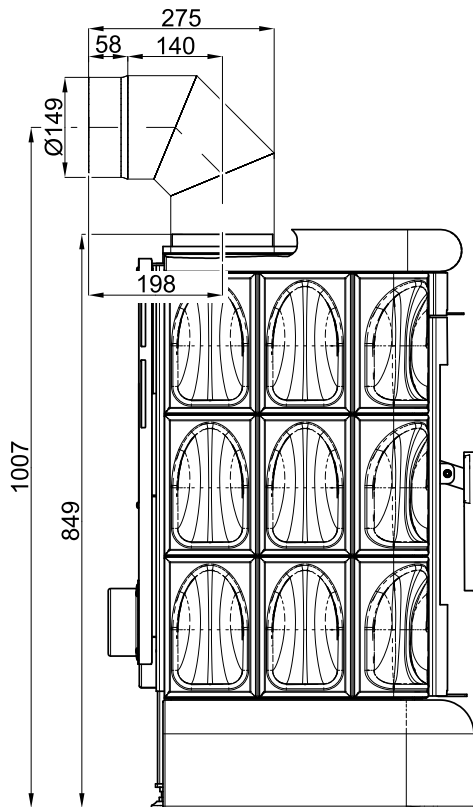
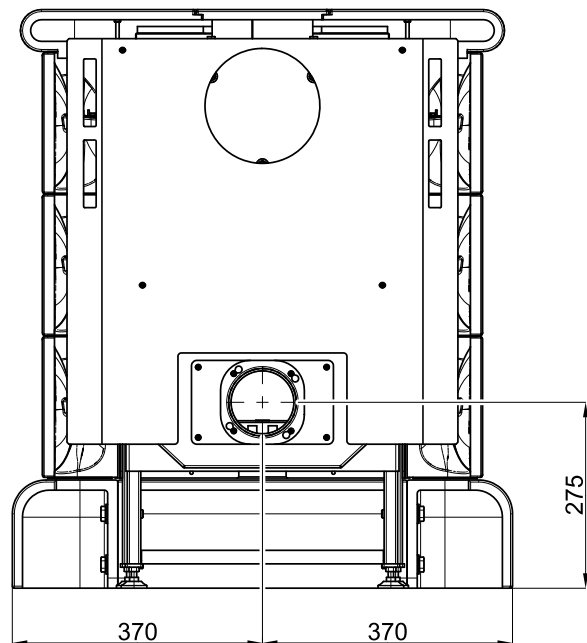
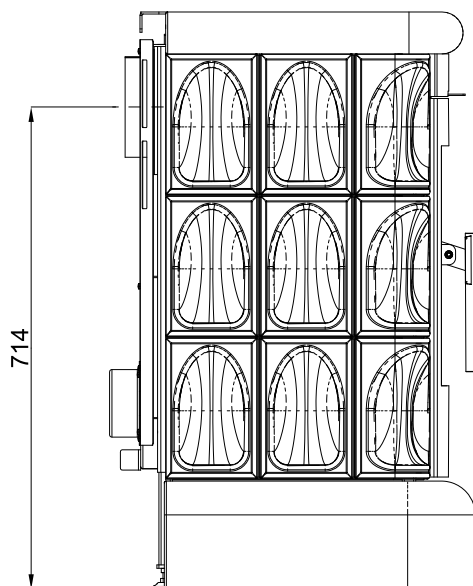


Notiz

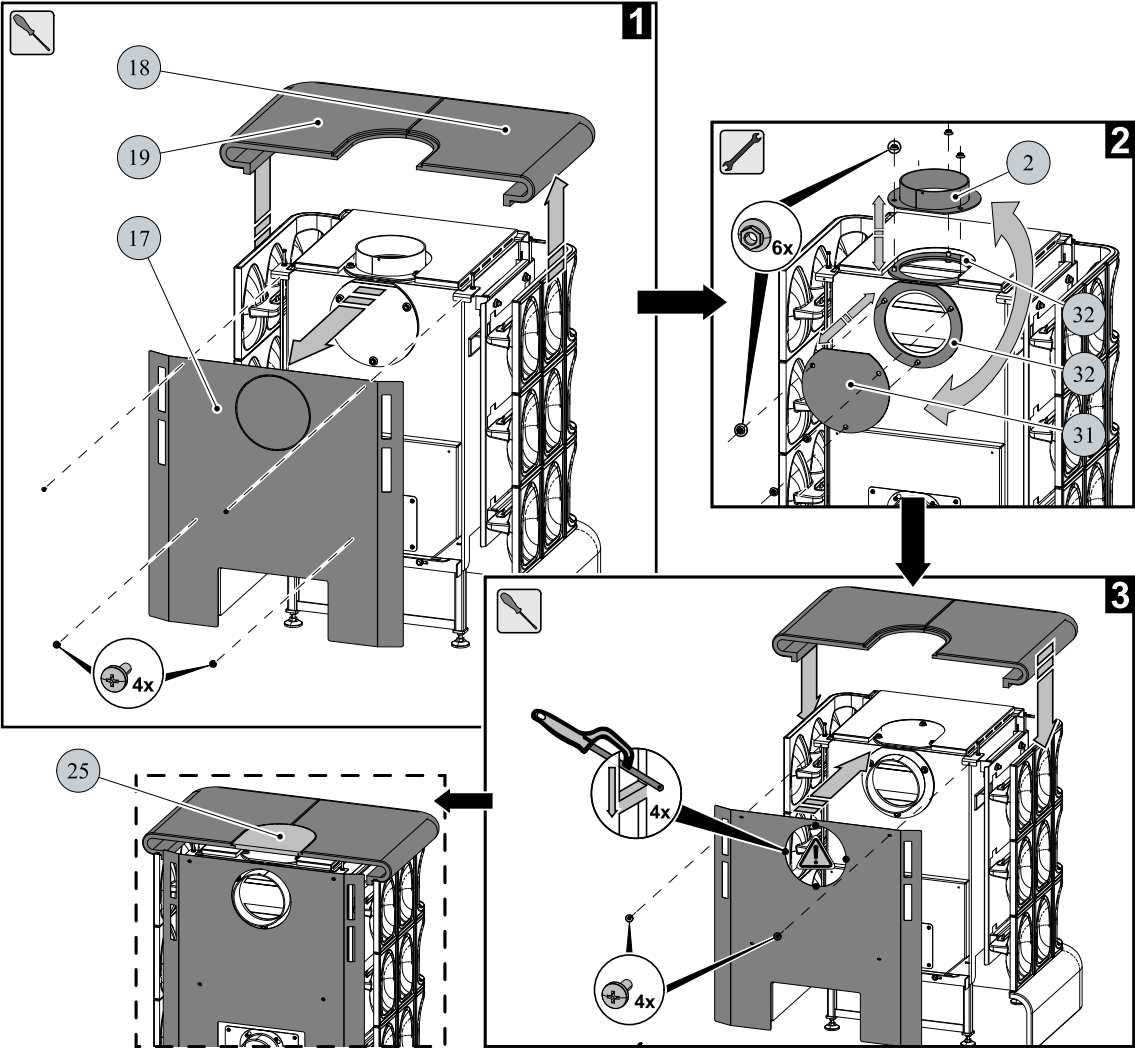
Der Abgaskrümmer wird als separates Zubehörteil geliefert.

Dimensionsdiagramm

DE



4. Umbau des Rauchrohrstutzens



Position	Name	Artikel-Nr.
2	Rauchrohr/schwarz	0434215005049
17	Rückseite	0434215005040
18	Geflieste Oberseite - links	—
19	Geflieste Oberseite - rechts	—
25	Fliesenabdeckung (nicht im Lieferumfang enthalten)	—
31	Rauchrohrstopfen/schwarz	0429415005048
32	Rauchrohrdichtungsschnur	0429415005061

Manta

Technická dokumentace
Krbová kamna

CZ

Úvod

Srdečně děkujeme za zakoupení našeho výrobku!

Popis topidla Vás podrobně seznámí s konstrukcí, technickou specifikací a obsluhou topidla. Doporučujeme seznámit se pozorně s těmito údaji. Vyvarujete se tak případných chyb při vlastní montáži a obsluze.

Podrobné podmínky instalace a obsluhy naleznete ve Všeobecném návodu k obsluze (součást dodávky).

Poznámky v textu



CZ

Nejdůležitější jsou poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ**. Poznámky nadepsané **VAROVÁNÍ** Vás upozorňují na **vážné nebezpečí poškození topidla či poranění**.



Poznámka nadepsaná **Upozornění** Vás upozorňuje na možná poškození Vašeho topidla.



Poznámka nadepsaná **Důležité** Vás upozorňuje na informace důležité k provozu Vašeho topidla.



Poznámka jako taková Vás upozorňuje zcela obecně na informace důležité k provozu Vašeho topidla.

Obsah

1. Technická specifikace	1
2. Technický popis	2
2.1. Varianta: kachlový top + sokl	2
2.2. Varianta: kachlová římsa + sokl	4
2.3. Rozměrové schéma topeniště	5
3. Rozměrové schéma	6
3.1. Koleny odvodu spalin	6
4. Záměna kouřového hrdla	7
5. Návod na montáž kachlí	8
5.1. Součásti dodávky	8
5.2. Montáž spodního soklu	9
5.2.1. Usazení spodního soklu	10
5.3. Demontáž držáků kachlí	11
5.4. Montáž bočních kachlí	12
5.4.1. Usazení bočních kachlí	13
5.5. Montáž kachlového topu	14
5.6. Montáž kachlové římsy	15
5.6.1. Usazení kachlové římsy	17

1. Technická specifikace

Vhodné palivo:

Pro používání vhodného paliva nahlédněte do kapitoly **2.2 Palivo** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Správný provoz:

Pro správné a bezpečné zacházení s krbovými kamny nahlédněte do kapitol: **2. Popis spalovacího procesu** a **5. Návod k obsluze** ve Všeobecném návodu k obsluze.

Pokyny pro ovládání režimu spalování

Palivo	Výkon topidla	Množství paliva	Primární vzduch	Sekundární vzduch	Terciální vzduch
Dřevěná polena	100%	2,2 kg/h	otevřen 20%	otevřen 30%	otevřen 100%
Dřevěná polena	33%	0,7 kg/h	uzavřen	otevřen 30%	otevřen 100%
Ekobrikety	100%	2 kg/h	uzavřen	otevřen 30%	otevřen 100%
Ekobrikety	33%	0,7 kg/h	uzavřen	otevřen 30%	otevřen 100%
Uhelné brikety	100%	1,3 kg/h	otevřen 40%	otevřen 10%	otevřen 100%
Uhelné brikety	33%	0,4 kg/h	otevřen 20%	otevřen 10%	otevřen 100%

Technická data

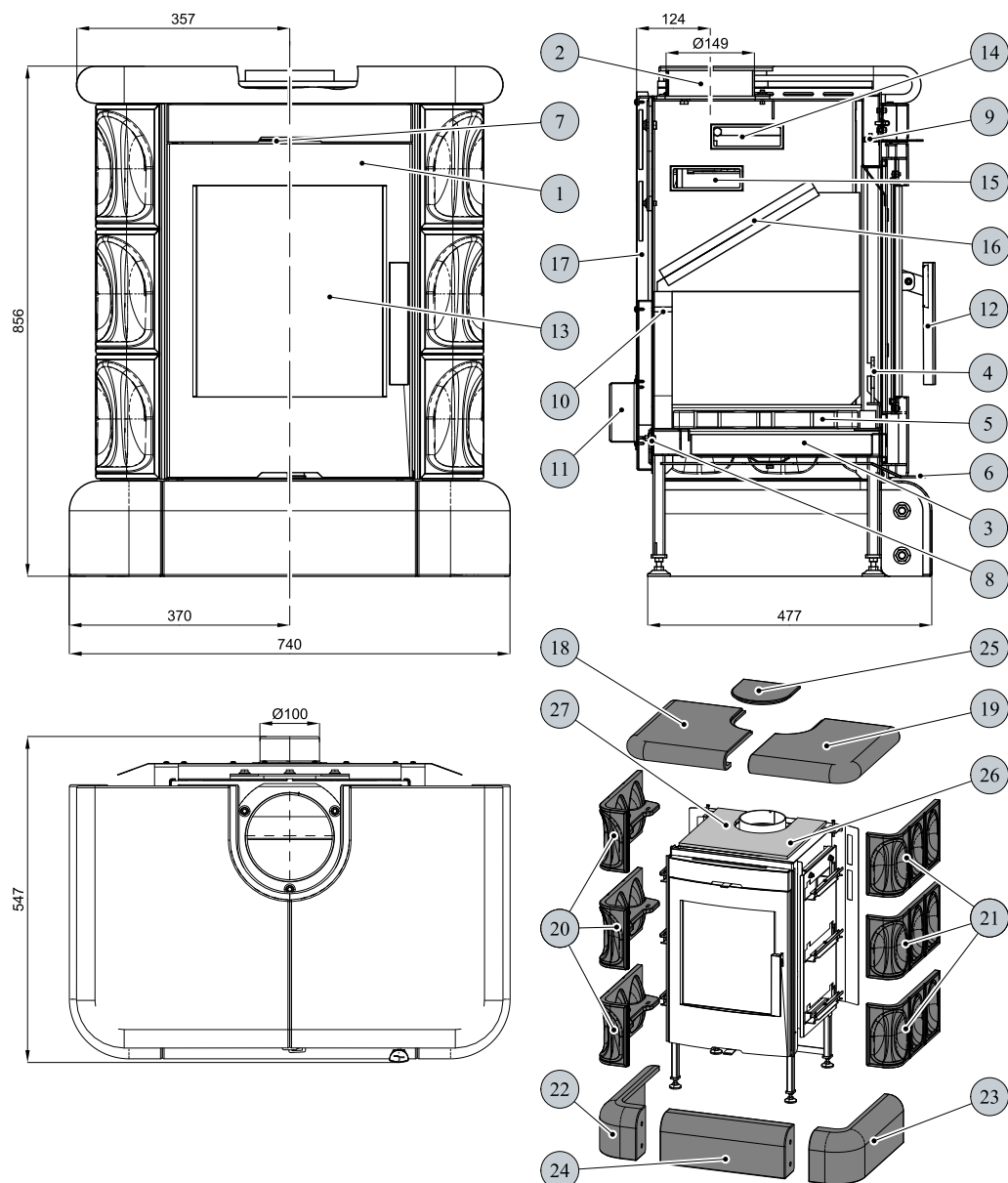
	Dřevěná polena	Ekobrikety	Uhelné brikety
Dosažený tepelný výkon (100%)	7 kW	7,2 kW	7 kW
Jmenovitý tepelný výkon	7 kW	7 kW	7 kW
Snížený tepelný výkon (33%)	2,3 kW	2,4 kW	2,3 kW
Maximální dávka paliva pro přiložení	2,2 kg/hod	2 kg/hod	1,3 kg/hod
Prům. teplota spalin za hrdl. kouřovodu	304 °C	289 °C	240 °C
Hmotnostní průtok suchých spalin	5 g/s	5,8 g/s	6,9 g/s
Energetická účinnost	81 %	80 %	80 %
Průměrná koncentrace CO ₂	10,6 %	10,6 %	6,8 %
Koncentrace CO ve spalinách při 13% O ₂	908 mg/Nm ³	1108 mg/Nm ³	1059 mg/Nm ³
Prach při 13% O ₂	24 mg/Nm ³	23 mg/Nm ³	33 mg/Nm ³
Množství spalovacího vzduchu při jmenovitém výkonu	—	—	—
Zkoušeno dle ČSN EN 13240:2002/A2:2005			

Technické informace

Výška	856 mm
Šířka	740 mm
Hloubka	547 mm
Hmotnost	126 kg
Průměr kouřovodu	150 mm
Minimální tah komína v hrdle kouřovodu	12 Pa
Vytápěcí schopnost (střední tepelné ztráty) při 7,2 kW	cca 130 m ³
Regulovatelný výkon	2,3 – 7,2 kW

2. Technický popis

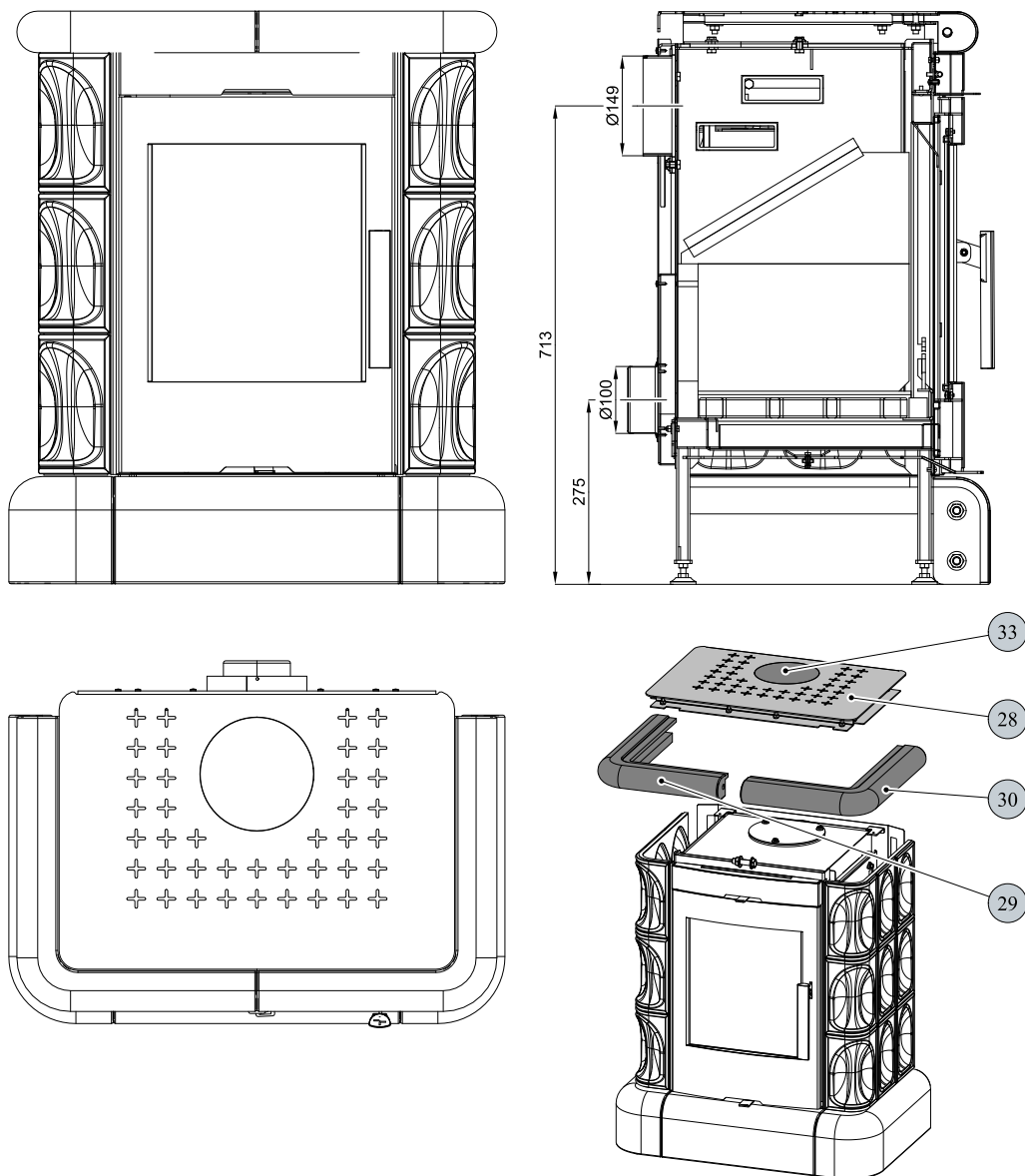
2.1. Varianta: kachlový top + sokl



Pozice	Název	Číslo zboží
1	Dvířka topeniště/černá	0434215105300
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0434215005049
3	Popelník	0332315005030
4	Zábrana/černá	0434115005045
5	Žárobetonový rošt	0332315005052
6	Regulátor primárního vzduchu/černá	0434215005186
7	Regulátor sekundárního vzduchu/černá	0434215005025
8	Přívod primárního vzduchu	—
9	Přívod sekundárního vzduchu	—
10	Výstup terciálního vzduchu	—
11	Externí přívod vzduchu (Ø100)	0088500050008

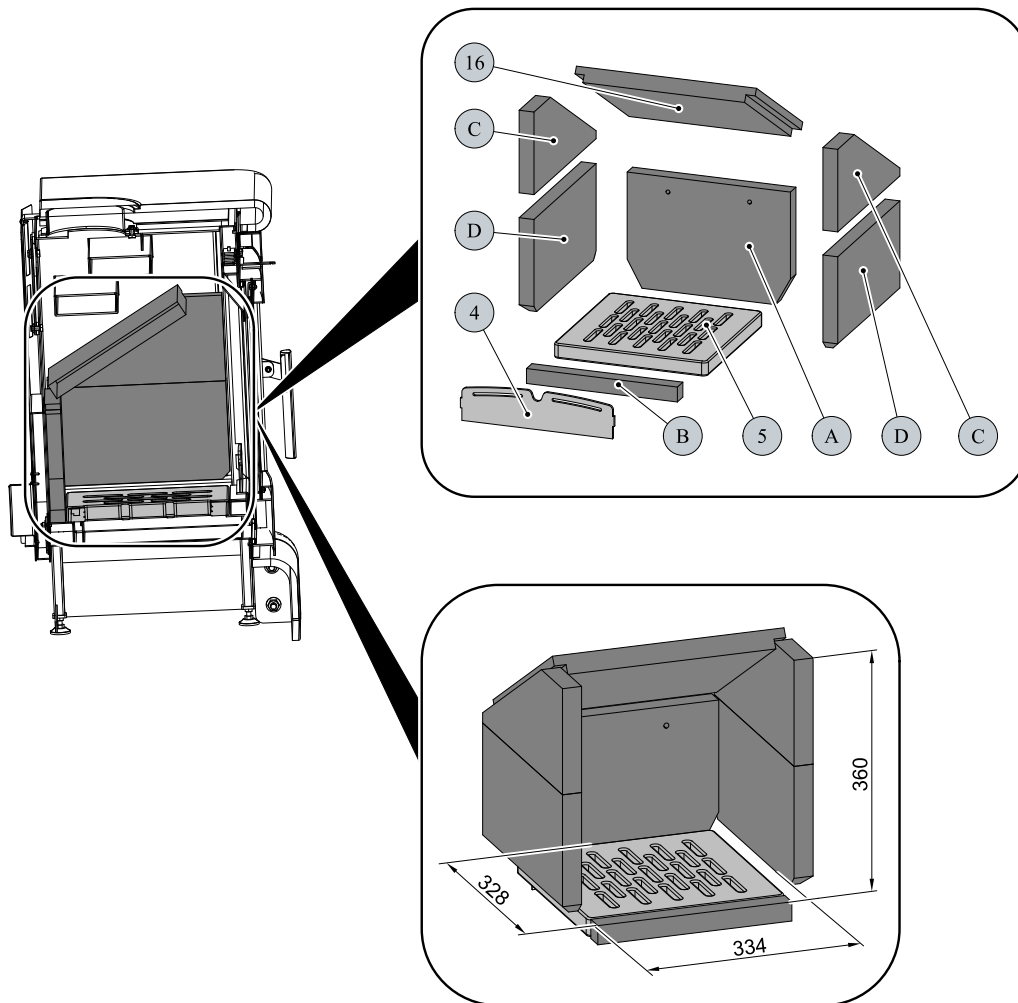
12	Pákový uzávěr dvířek topeniště	0429415005318
13	Žáruvzdorné sklo (333x375)	0434115005301
14	Clona pevná — horní	—
15	Clona pevná — střední	—
16	Clona volná — dolní (30x295x364)	0431915105701
17	Kryt zadní	0434215005040
18	Kachlový top - levá/zelená	0434215026107
18	Kachlový top - levá/hnědá	0434215006107
18	Kachlový top - levá/medovník	0434215016107
18	Kachlový top - levá/slonoová kost	0434215036107
19	Kachlový top - pravá/zelená	0434215026106
19	Kachlový top - pravá/hnědá	0434215006106
19	Kachlový top - pravá/medovník	0434215016106
19	Kachlový top - pravá/slonoová kost	0434215036106
20	Kachle boční - levá/zelená	0434215026104
20	Kachle boční - levá/hnědá	0434215006104
20	Kachle boční - levá/medovník	0434215016104
20	Kachle boční - levá/slonoová kost	0434215036104
21	Kachle boční - pravá/zelená	0434215026105
21	Kachle boční - pravá/hnědá	0434215006105
21	Kachle boční - pravá/medovník	0434215016105
21	Kachle boční - pravá/slonoová kost	0434215036105
22	Sokl boční - levý/zelená	0434215026102
22	Sokl boční - levý/hnědá	0434215006102
22	Sokl boční - levý/medovník	0434215016102
22	Sokl boční - levý/slonoová kost	0434215036102
23	Sokl boční - pravý/zelená	0434215026101
23	Sokl boční - pravý/hnědá	0434215006101
23	Sokl boční - pravý/medovník	0434215016101
23	Sokl boční - pravý/slonoová kost	0434215036101
24	Sokl čelní/zelená	0434215026103
24	Sokl čelní/hnědá	0434215006103
24	Sokl čelní/medovník	0434215016103
24	Sokl čelní/slonoová kost	0434215036103
25	Záslepka Kachlového topu/zelená (není součástí dodávky)	0434215026111
25	Záslepka Kachlového topu/hnědá (není součástí dodávky)	0434215006111
25	Záslepka Kachlového topu/medovník (není součástí dodávky)	0434215016111
25	Záslepka Kachlového topu/slonoová kost (není součástí dodávky)	0434215036111
26	Deska stínění (vermiculite)	0434215005011
27	Stínění	0434215005010
—	Těsnící šňůra dveří 12 mm (2150 mm)	0041012120005
—	Těsnící šňůra skla 14 mm (940 mm)	0040014140005
—	Těsnící šňůra skla 8x2 mm (650 mm)	0040208020006
—	Těsnící šňůra držáků skla 8x2 mm (600 mm)	0040208020006

2.2. Varianta: kachlová římsa + sokl



Pozice	Název	Číslo zboží
28	Vrchní tál/černá	0434215006140
29	Kachlová římsa - levá/zelená	0434215126108
29	Kachlová římsa - levá/hnědá	0434215106108
29	Kachlová římsa - levá/medovník	0434215116108
30	Kachlová římsa - pravá/zelená	0434215126109
30	Kachlová římsa - pravá/hnědá	0434215106109
30	Kachlová římsa - pravá/medovník	0434215116109
33	Záslepka víka/černá	0331415005060

2.3. Rozměrové schéma topeniště



Pozice	Název	Číslo zboží
4	Zábrana/černá	0434115005045
5	Žárobetonový rošt	0332315005052
16	Clona volná — dolní (30x295x364)	0431915105701
A	Cihla 30x230x330	0332315005501
B	Cihla 27x305x30	0332315005502
C	Cihla 30x340x166	0434115005505
D	Cihla 30x190x340	0434215005504

3. Rozměrové schéma

3.1. Koleno odtahu spalin

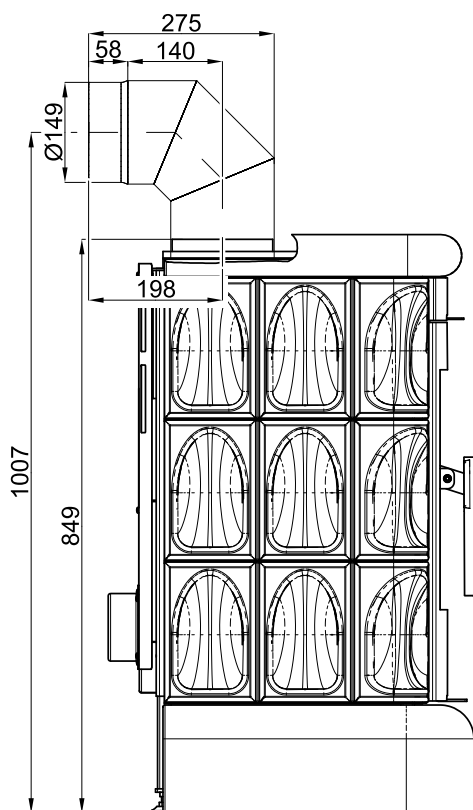
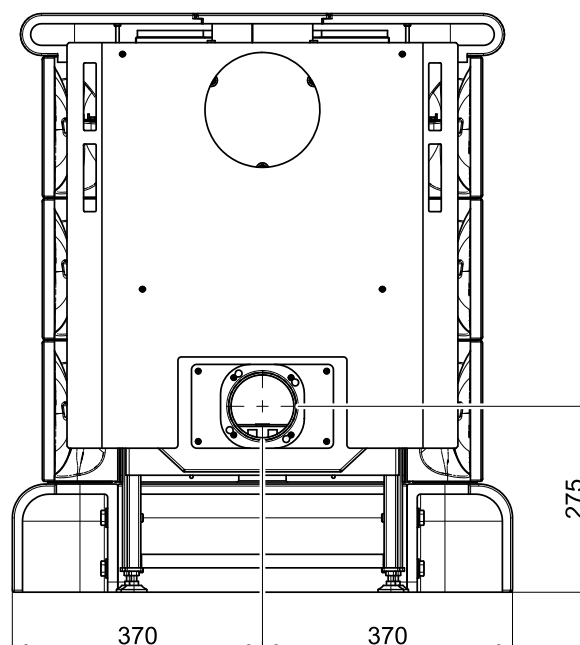
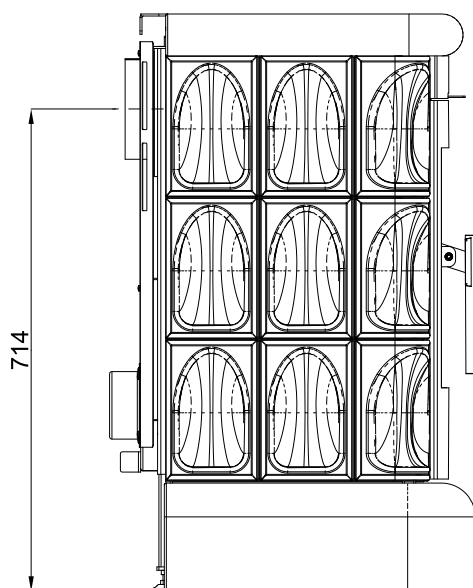


Poznámka

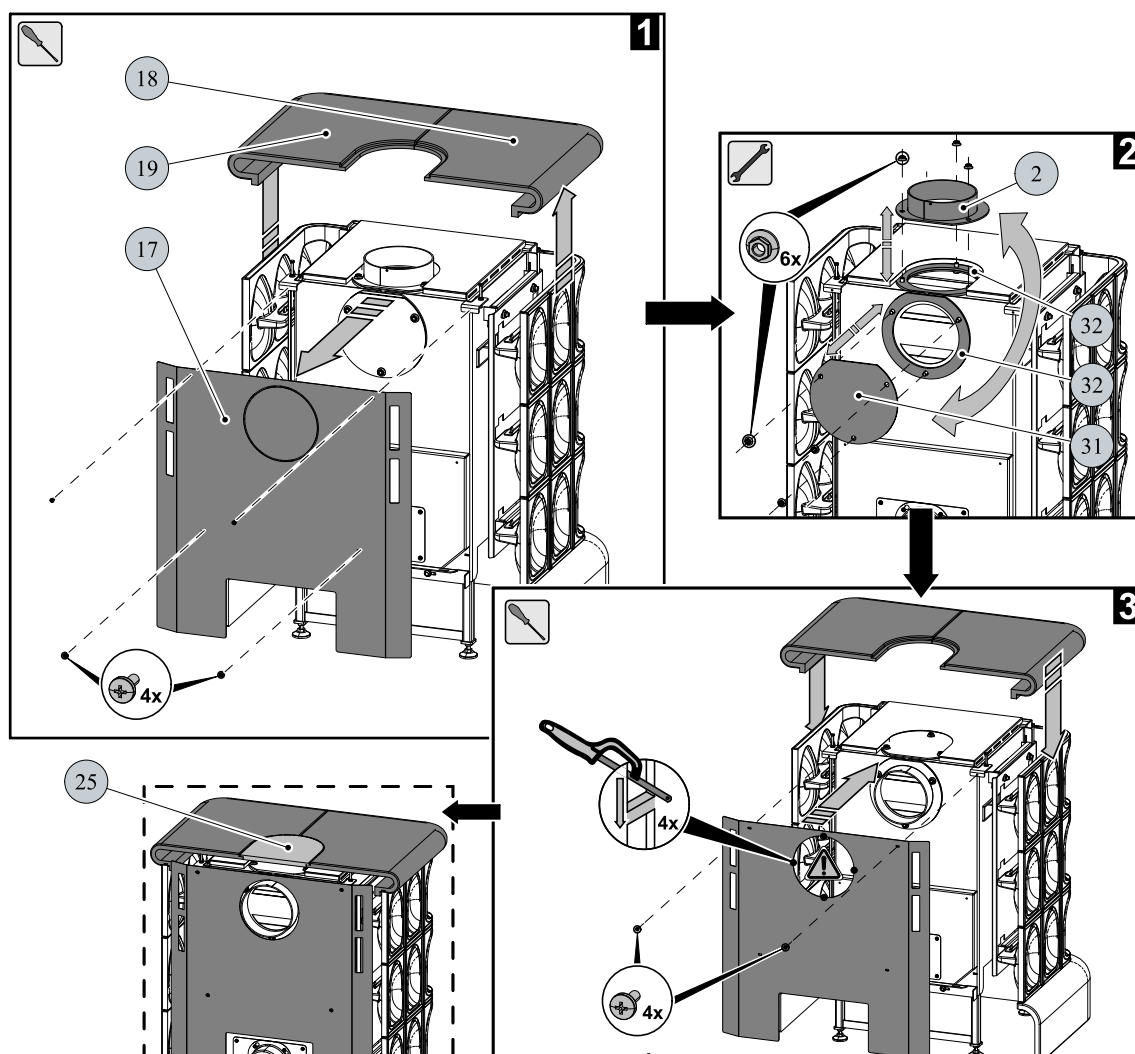
Koleno odtahu spalin je dodáváno jako zvláštní příslušenství

Rozměrové schéma

CZ



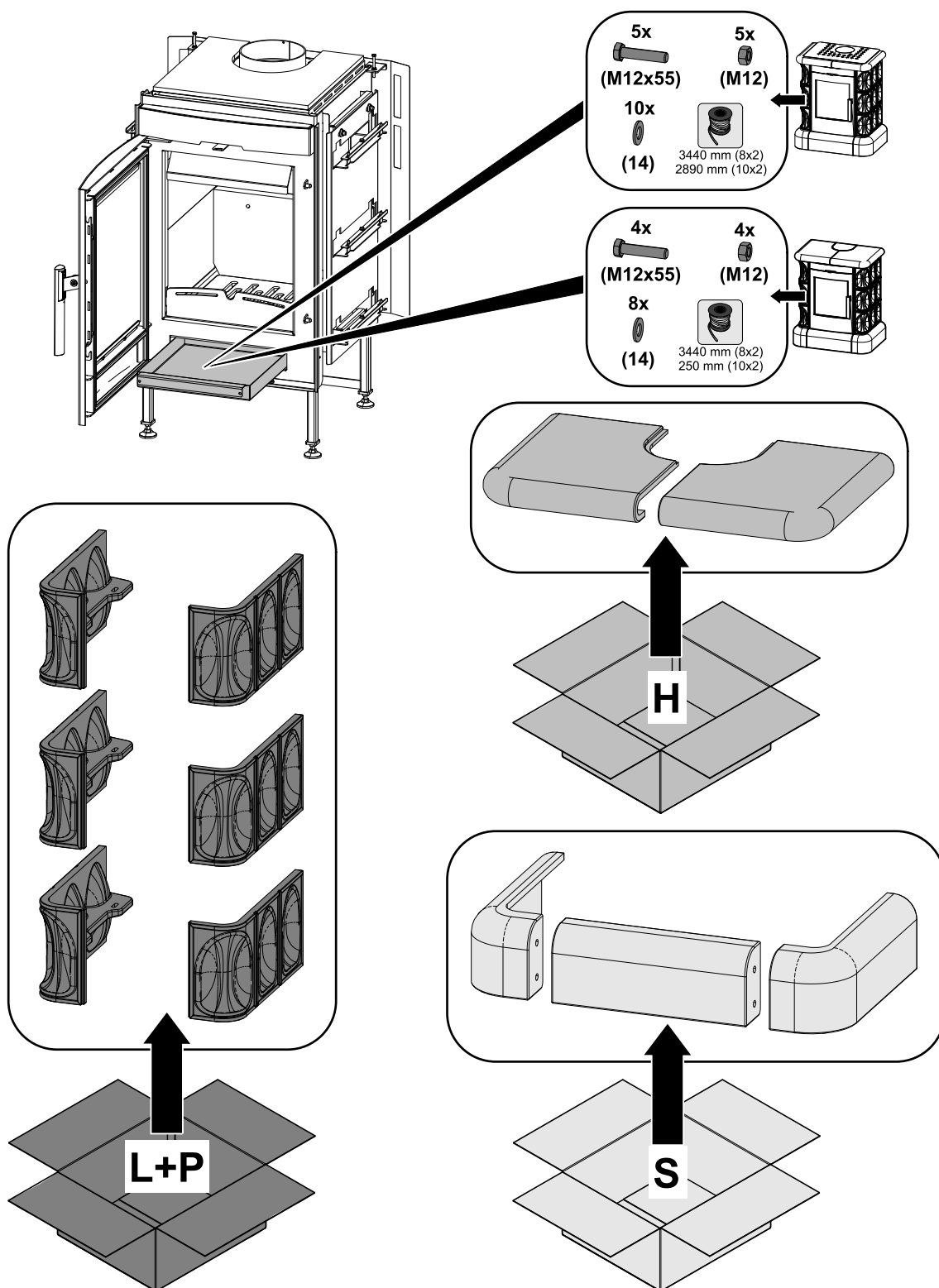
4. Záměna kouřového hrdla



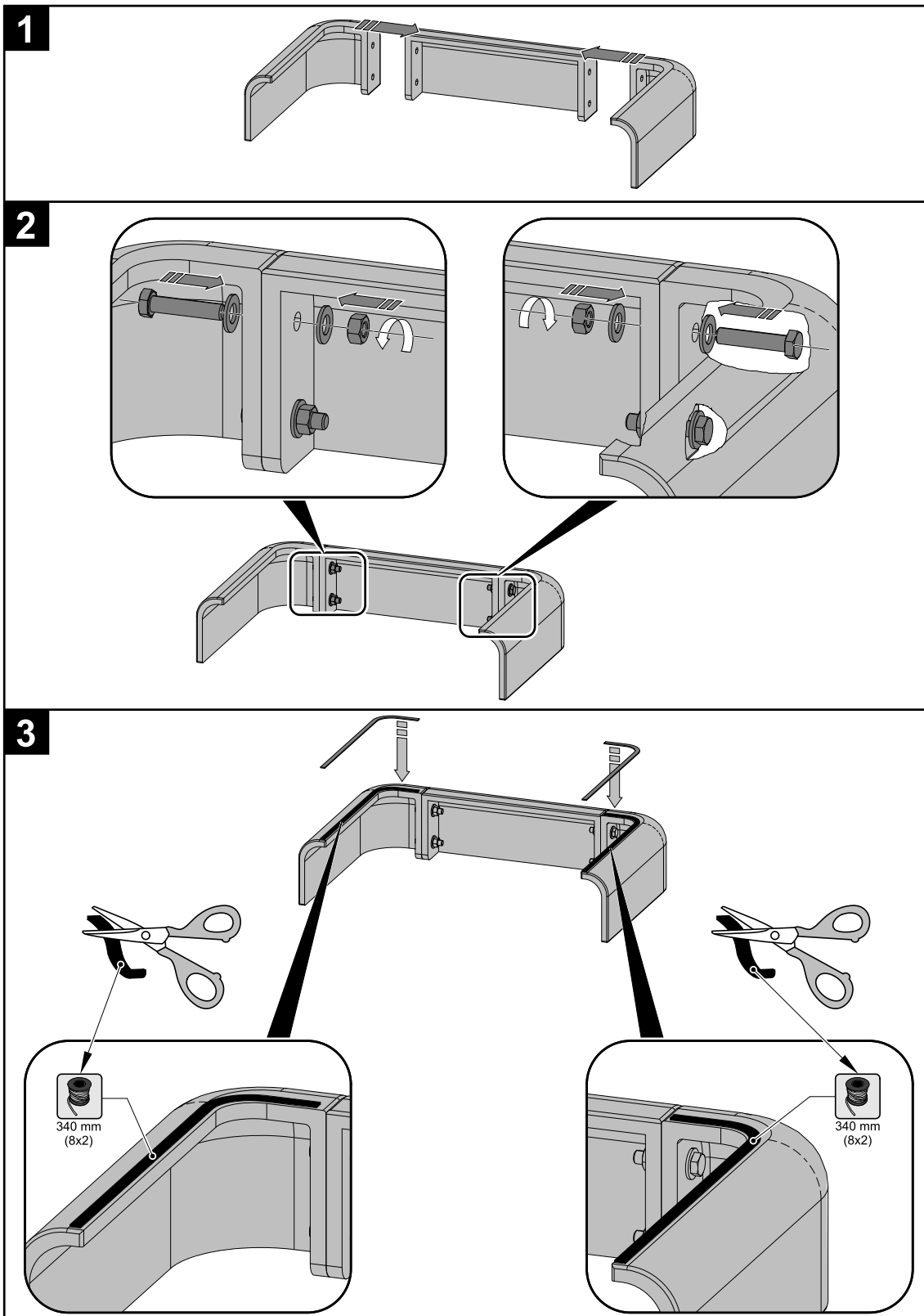
Pozice	Název	Číslo zboží
2	Hrdlo kouřovodu/černá	0434215005049
17	Kryt zadní	0434215005040
18	Kachlový top - levá	—
19	Kachlový top - pravá	—
25	Záslepka Kachlového topu (není součástí dodávky)	—
31	Záslepka kouřovodu/černá	0429415005048
32	Těsnící šňůra kouřovodu	0429415005061

5. Návod na montáž kachlí

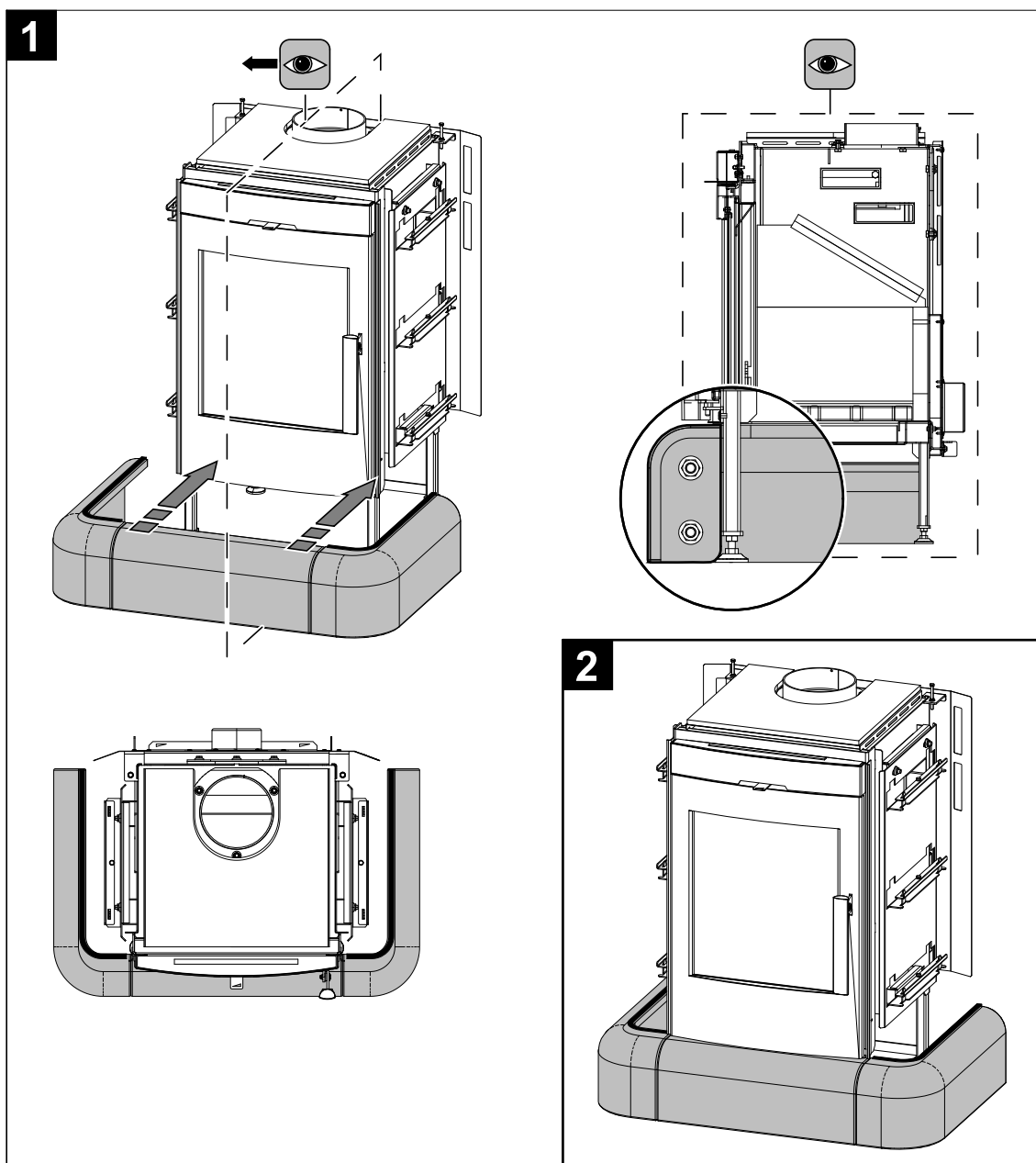
5.1. Součásti dodávky



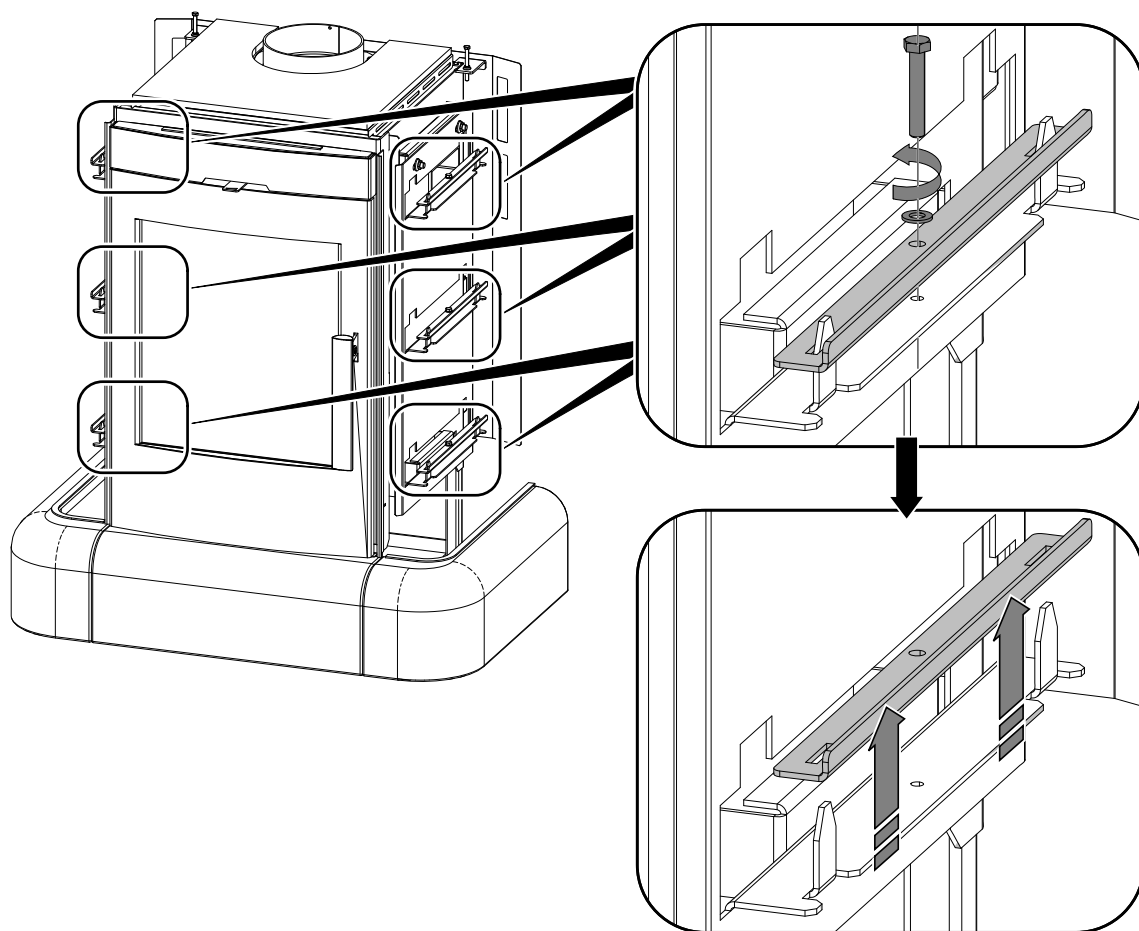
5.2. Montáž spodního soklu



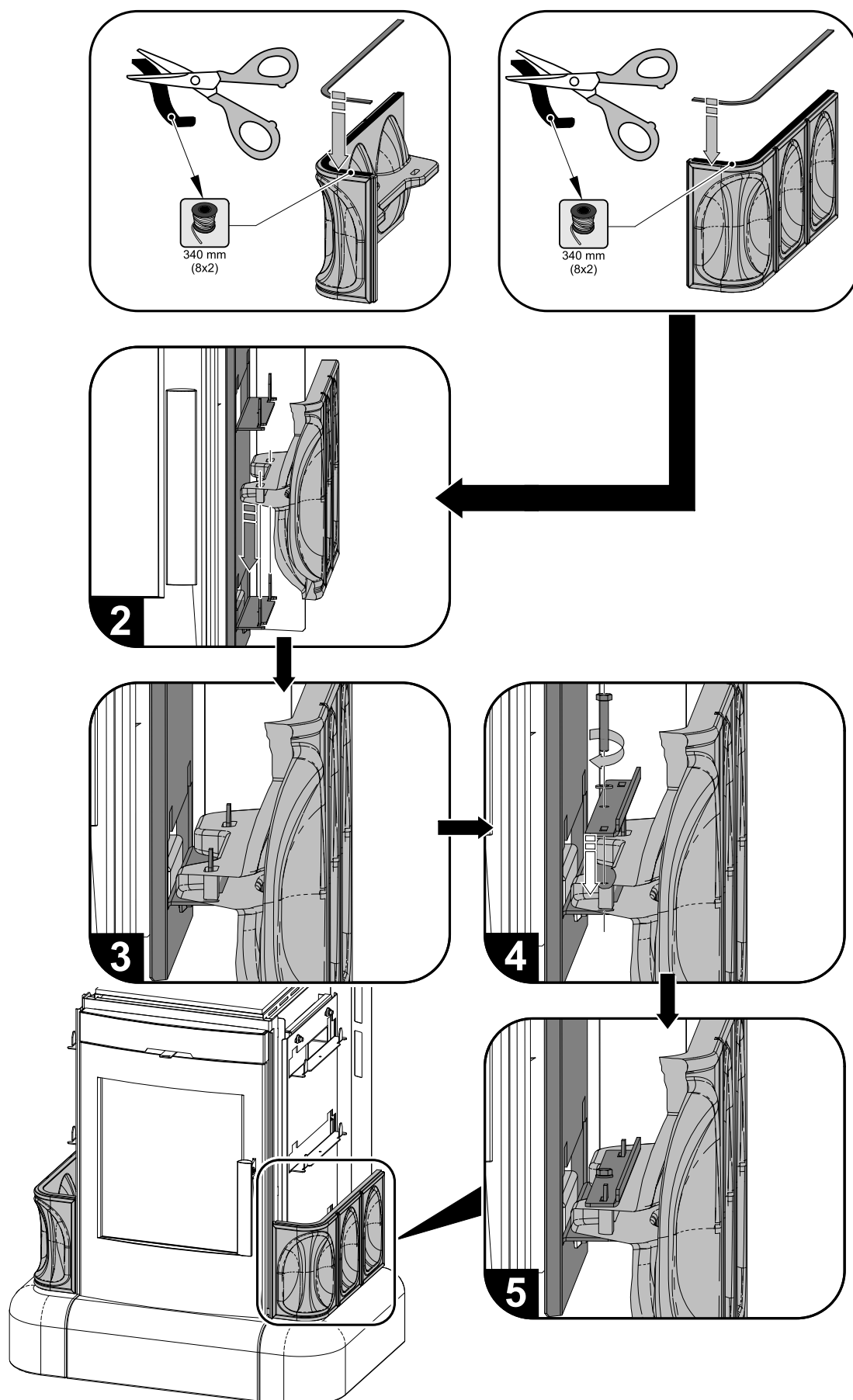
5.2.1. Usazení spodního soklu



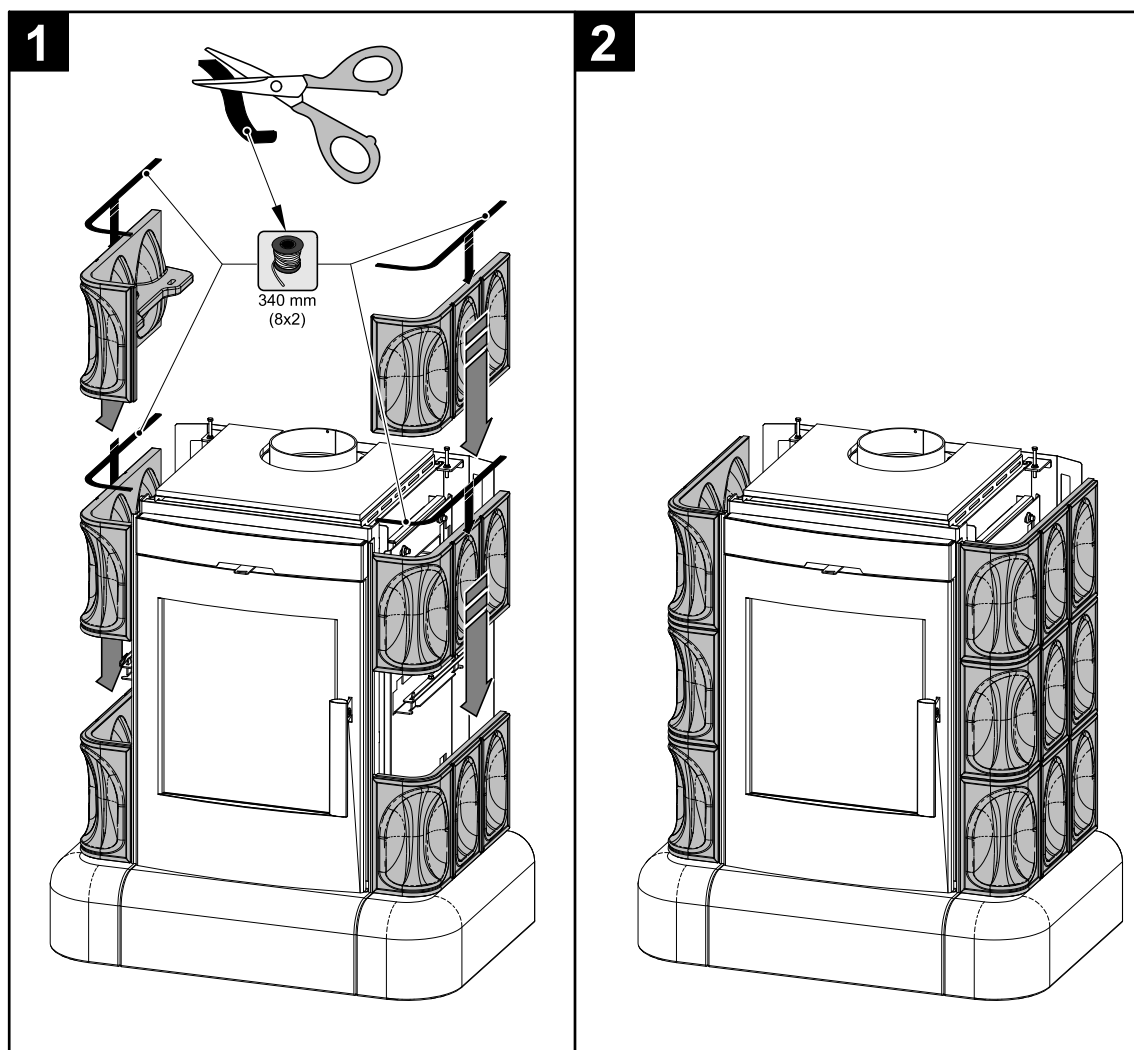
5.3. Demontáž držáků kachlí



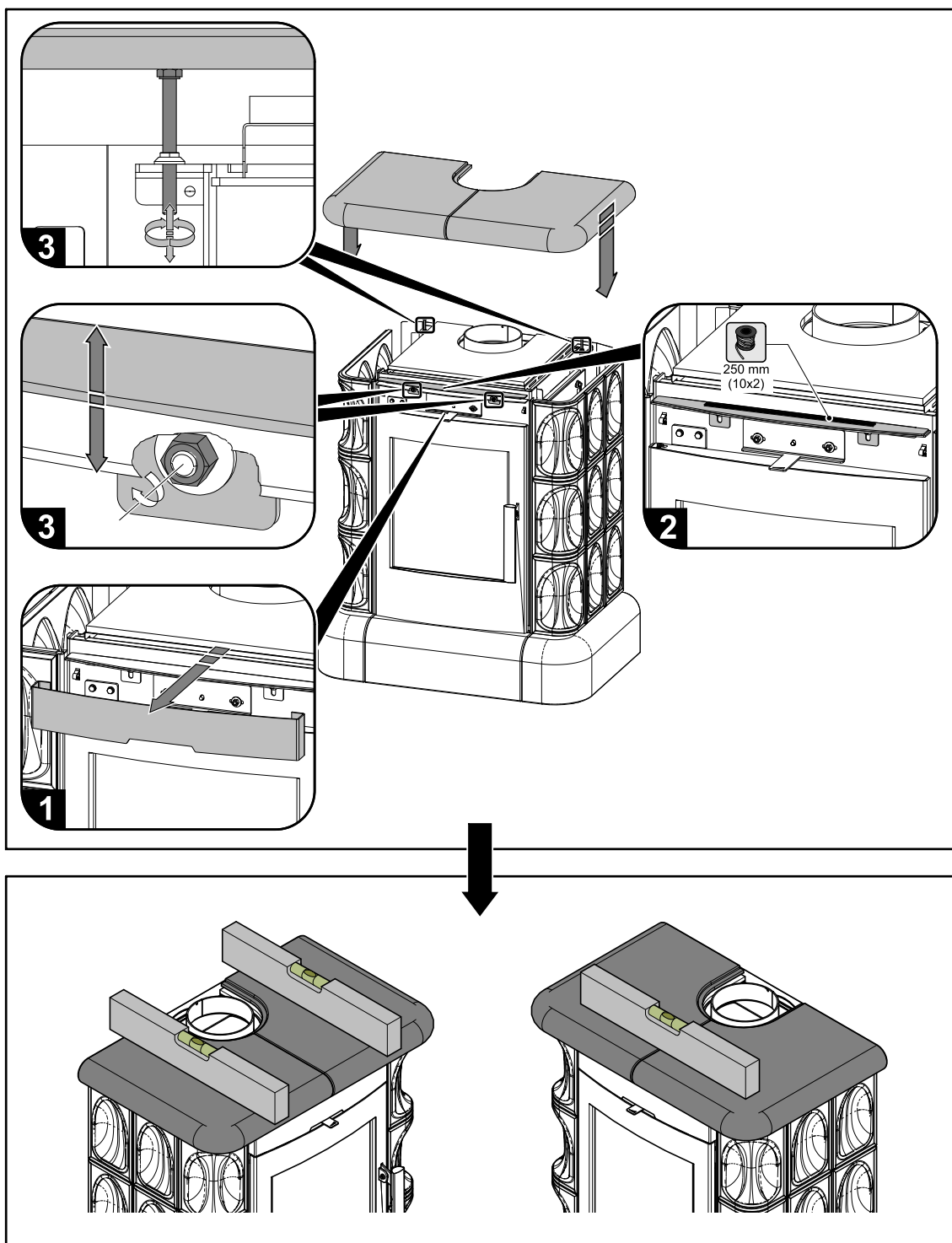
5.4. Montáž bočních kachlí



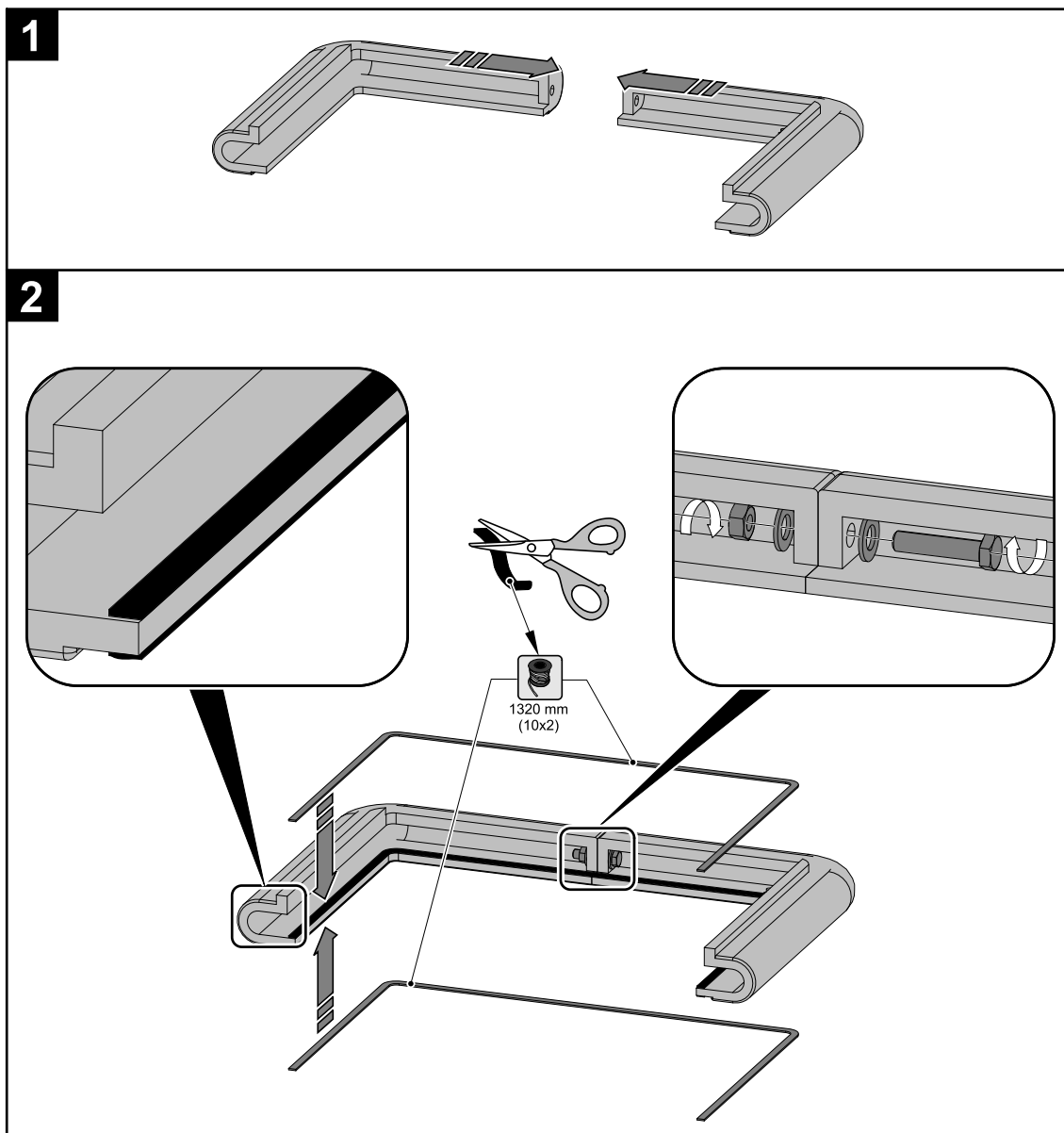
5.4.1. Usazení bočních kachlí



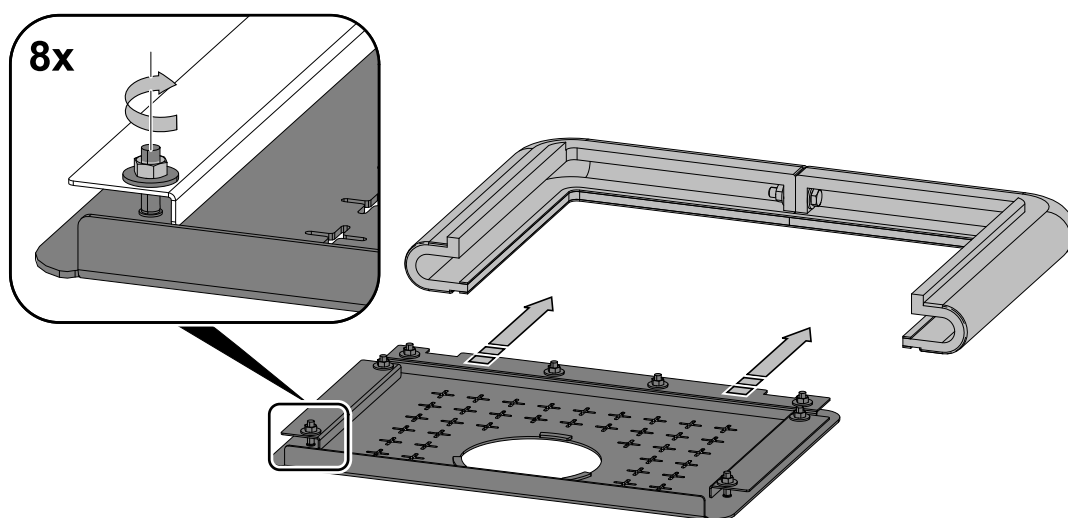
5.5. Montáž kachlového topu



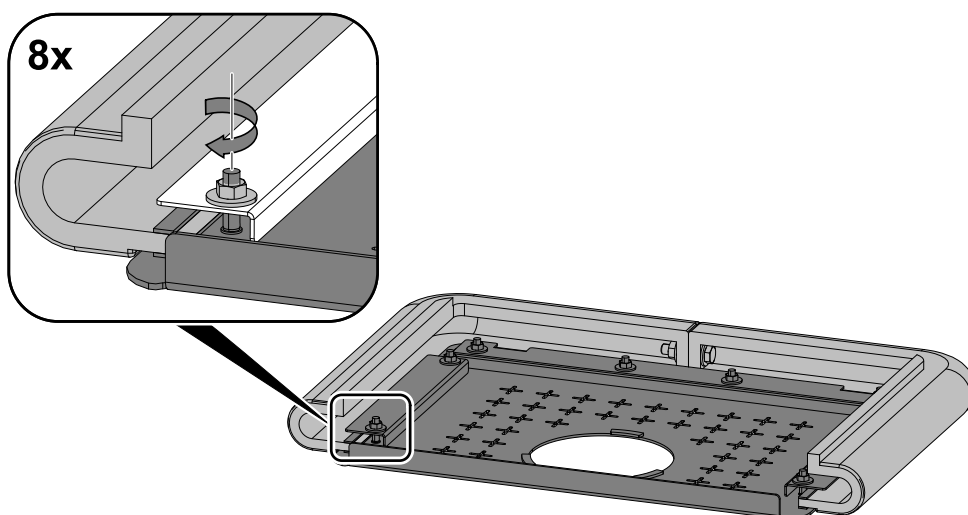
5.6. Montáž kachlové římsy



3



4



5.6.1. Usazení kachlové římsy

